高崎第九合唱団 第8回ヨーロッパ公演 ドイツ・トリアー 渡航準備のご案内

1. 旅券(パスポート)の取得について

8月6日(木)までに旅券の顔写真のページのコピーを提出下さい

コピーはカラーでも白黒でもOKです。但し、縮小や拡大はしないで下さい

旅券は①2016年2月11日以降も有効であること、②旅券の査証欄の余白が4ページ以上 必要となります。この2点を満たさない場合、新たに旅券を再取得又は査証欄を増補する必要 があります。

- 1) 旅券を持っていない方(2016年2月10日以前に失効となる方も含みます) 旅券申請には、以下の書類が必要です。現在、有効な旅券を持っていない方、有効期間が少ない方は、住民登録地の都道府県庁旅券事務所にて旅券取得の手続きを行って下さい。 旅券申請に必要な書類を下記に記載しておりますが、詳しくは別紙の「旅券(パスポート)の申請案内」を参照下さい。この案内は東京都のものですが、基本的な内容は全国共通です。 旅券の申請から受領までは、申請場所により異なりますが、約1週間です。申請は代理人でもできますが、受領は必ず本人が出向かなければなりません。
 - ①一般旅券発給申請書(5年用と10年用があります)・・・・・・・1枚
 - ②戸籍抄本又は謄本(6ヶ月以内に発給されたもの)・・・・・・・1通
 - ③写真(縦4.5cm×横3.5cm、旅券用)・・・・・・・1枚
 - ④本人確認のための書類(運転免許証なら1点で可) 別紙の「旅券の申請案内」を参照下さい。未成年者の身分証明書は申請場所により対応が異なりますので直接確認下さい。
 - ⑤前回発給を受けた旅券 (既に失効していても申請の際に持参下さい)

住民基本台帳ネットワークに参加していない地方公共団体に住民登録をしている方や住民 基本台帳ネットワークシステムの利用を希望しない方は、住民票の写し(6ヶ月以内に発行 された住民票)が必要となりますので、ご注意下さい。

2) すでに本人名義の有効旅券をお持ちの方(2016年2月11日以降も有効な方)

今回の演奏旅行に必要な旅券は、2016年2月11日以降有効で、査証欄に4ページ以上の余白がある場合、各国の入国ビザ(査証)が免除されます。

■旅券の有効期限と費用について

旅券申請時20歳以上の方 : 10年旅券と5年旅券を選べます

旅券申請時20歳未満の方 : 5年旅券しか取得できません

10年旅券の手数料: 16,000円

5年旅券の手数料 : 11,000円(12歳以上)

6.000円(12歳未満)

2. 出発までのスケジュール

※書類は合唱団に提出下さい

| 期日・締切日 | 適用 | | |
|--------------|--------------------------|---|--|
| 申込時 | ・旅行参加申込書の提出(ピンク色) | | |
| | ・参加申込金(4万円)の振込み | 5 | |
| 7月27日 (水) まで | ・旅券の申請 | 1 | |
| 8月6日 (木) まで | ・旅券の受領 | 1 | |
| | ・旅券の顔写真のコピーを提出(縮小、拡大しない) | 1 | |
| | ・海外旅行保険の申込書の提出 | 3 | |
| 8月29日から | ・航空券のキュンセル料の対象となります | 7 | |
| 9月上旬~中旬 | - 当社から請求書を発行 | 5 | |
| 9月18日(金)まで | ・参加費用残金の振込み | 5 | |
| 10月2日(金)から | ・旅行の取消料の対象となります | 6 | |
| 10月4日(日) | ・結団式(出発前説明会)を開催 | 4 | |

3. 海外旅行保険について

※記入に際しては、別紙の記入例をご覧下さい

日本で加入する健康保険は海外では使用できませんので、海外旅行中に適用となる保険には、必ず加入頂きますようにお願い致します。当社からは東京海上日動の海外旅行保険をご案内致します。他の海外旅行保険やクレジットカードに自動付帯する保険でも結構ですので、必ず海外旅行中の病気・怪我・携行品等を補償する保険への加入をお願い致します。東京海上日動の海外旅行保険は当社が代理店となっておりますので、万が一の場合、速やかに対応できます。他の保険会社を各自で手続きされる場合は保険内容にご注意下さい。

特にクレジットカードに付帯する保険は旅行の何らかの費用をカード払いした場合のみ適用 となる条件だったり、未成年者は対象外だったり、補償内容が極端に低い場合がありますので ご注意下さい。クレジットカードの保険を補てんするための保険もありますのでご相談下さい。

- ●記入例を用意しましたので、参照の上、ご記入下さい。
- ①記入例は実際に旅行に行く方が、契約者になる場合です。実際に旅行に行く方以外の方が契約者になる場合はややこしくなりますので、当社にご相談下さい。
- ②書き損じた場合、二重線で消して訂正印(三文判で結構です)を押して、空いている所に正しい内容を記入下さい。
- ③申込書は3枚つづりのカーボンになっておりますので、しっかりと黒のボールペンでご記入下さい。申込書の後ろに「重要事項説明書」が7ページありますので目を通して下さい。
- ④死亡保険金受取人は、未記入の場合、法定相続人になりますので、特別な理由が無い場合は ご記入頂かないことをお勧めします。
- ⑤ご契約タイプは、保険のパンフレットの5ページをご覧ください。<u>日本出発当日の年齢により、加入できるタイプが異なりますのでご注意下さい。70歳が境目になっております。</u>
- ⑥旅行変更費用担保特約は万能ではありませんが、規定を満たしていれば旅行の取消料を補償 してくれますので、お勧めします。この特約だけへの加入はできません。 購入済みのコンサートのチケットと航空会社の取消料も対象となると思われます。

4. 出発前説明会の開催

出発前説明会 (結団式・会食) は最終的な説明会となりますので、なるべく都合をつけ、ご出 席下さい。欠席の方には資料を郵送致します。

●10月4日(日)会場:ホテル・メトロポリタン高崎 16時~17時 合唱練習 17時~19時30分 結団式、出発前説明会、会食

①最終的な日程の発表

⑤両替

②集合と解散の時間と場所

⑥気候と服装

③滞在中の連絡先(ホテル、手配会社、緊急時)

⑦その他

④滞在中の注意

⑧質疑応答 等

5. 参加費用について

●参加申込金(4万円)と参加申込書(ピンク色)の提出により、旅行契約が成立しますので、ま だ送金されていない方は早急に手続き下さい。参加申込金は旅行費用に充当されますので、旅行 費用残金より差し引かれます。

●参加費用残金

9月上旬~中旬をメドに請求書を発行し、9月18日(金)までに参加費用残金をお支払い頂きます。

参加費用残金は、参加人数と旅行内容、実勢レート(計算では1ユーロ=140円)により最終的に決定されますので、募集案内でお知らせした下記の参加費用残金は多少増減となります。また、4)空港税関係費用(含む燃油追加料)は、為替レートにより変動があると共に行政及び航空会社が変更・追加させる可能性がありますので、請求書発行時の費用を最終金額として請求させて頂きます。下記は7月13日時点の参考金額です。

尚、<u>お支払い方法は銀行送金のみ</u>となっており、クレジットカードでのお支払いは出来ません。

| 1)参加申込金 | 40,000円 |
|---------------|-------------------------------|
| 2)参加費用残金 | 329,000円 参加人数が80名~89名の場合 |
| | 319、000円 参加人数が90名~99名の場合 |
| | 1)の参加申込金を差引いてあります。確定ではありません。 |
| 3) アムステルダムコース | 89,000円 参加人数が60名~69名の場合 |
| | 87、000円 参加人数が70名~79名の場合 |
| 4)空港税関係費用 | 約35,420円 基本コース参加者 |
| | 約46,960円 アムステルダムコース参加者 |
| 5)海外旅行保険料 | 円 加入の際は保険の案内を参照下さい |
| 6) 一人部屋使用料 | 60,000円 基本コース ※一人部屋を希望される場合のみ |
| | 21,000円 アムステルダムコース |
| 7)その他 | 円 音楽鑑賞等の特別手配により発生する費用 |
| | |

銀行振込みの際の控えを領収証に代えさせて頂きます。送金手数料はお客様負担となります。

振込先銀行口座 : 三菱東京UFJ銀行 代々木上原支店 普通預金 0379371 口座名 「有限会社国際文化交流センター」

6. 取消料について

旅行の取消料は出発の30日前から対象となります。旅行に行けない事情が発生した場合、速 やかに当センターへご連絡下さい。

特に団体旅行ですので、30日以前の取消の場合もお早目に対応願います。

<u>土・日・祝日・営業時間外の連絡は翌営業時間外の連絡は翌営業日扱いとなりますのでご注意</u> 下さい。

| 旅行開始日の30日前から21日前までに取消した場合 | 10/2-10/8 | 旅行代金の20%以内 |
|---------------------------|-------------|------------|
| 旅行開始日の20日前から4日前までに取消した場合 | 10/9-10/28 | 旅行代金の30%以内 |
| 旅行開始日の3日前から前日までに取消した場合 | 10/29-10/30 | 旅行代金の50%以内 |
| 旅行当日又は旅行開始後の取り消し | 10/31-11/1 | 旅行代金の100% |

- ※返金の際の送金手数料はお客様負担となります。
- ※演奏会チケットは上記とは別の扱いとなります。

7. ルフトハンザドイツ航空のキャンセル料



軽率な団体予約の増加により、各航空会社は団体の予約を引き受ける条件として各種の条件を 提示することが普通になっております。

この条件は交渉の余地は一切なく、了承しない場合は予約が出来ませんので、認めざるをえません。

条件内容は団体毎に異なるため、予約をしてからでないと、内容は分からないのが実情です。

今回の予約に際しては、8月29日から下記のキャンセル料が前述6. 取消料の規定とは別にかかりますので、ご注意下さい。

| キャンセル時期 | キャンセル料 | 払戻し手数料 | | | | |
|---|----------|---------|--|--|--|--|
| 8月29日~9月24日 | 20, 400円 | 不要 | | | | |
| 9月25日~10月15日 | 25, 400円 | 不要 | | | | |
| 10月15日までに航空券を発券します。以後はキャンセル料とは別に30,000円の払戻し手数料が | | | | | | |
| 別途必要となりますのでご注意下さい | | | | | | |
| 10月16日~10月30日 | 35, 400円 | 30,000円 | | | | |
| 10月31日 | 75, 400円 | 30,000円 | | | | |
| 11月1日~ | 返金はありません | 不要 | | | | |

8. 旅行内容の変更について

ご案内しております日程は、手配に際して変更となることはお知らせした通りです。 現段階での大きな変更をご案内させて頂きます。

1) 航空機の変更

航空会社の下期(10月1日以降)のスケジュールが変更となり、成田線は週3便に減らし、羽田線を増やすことになりました。そのため、今回の演奏旅行では往復共に羽田線を使用することになりました。

この変更に伴い、日本を出発する時間が10時25分→15時20分となりました。 日本に到着する時間は、08時55分→13時05分となりました。 詳しいフライト時間と便名は別紙の日程表をご覧ください。

2) 11月1日の宿泊先の変更

1日のフランクフルト空港到着時間が、16時→20時15分に変更となったため、翌日のライン川クルーズを考慮して、1日の宿泊はボンではなくフランクフルト(ヴィースバーデン、フランクフルト空港より約40分)に変更させる予定です。

3) 音楽鑑賞は、11月2日ケルン、11月8日アムステルダムで可能です。 ボンの合唱団との音楽交流はかなり難航しており、実施できる場合は3日で交渉しております。

3日の夜に音楽交流が実施できた場合、2日の夜の音楽鑑賞を行った場合、1~3日まで ハードな日程となることを危惧しております。

現在、3日のケルン観光の際に、ケルンシンフォニーホールの中を見学できないかということを交渉しておりますので、3日に中の見学と3日の音楽交流が出来るかということを踏まえた上で、2日の音楽鑑賞を検討頂きたいと思っております。

特に、基本コースに参加の方にとっては唯一の音楽鑑賞の機会です。

8日のアムステルダムでの音楽鑑賞は、すでに別紙にてご案内させて頂いております。この音楽鑑賞の実施に伴い、8日と9日のスケジュールの組み合わせを検討しております。

お問い合わせ先: ICEC国際文化交流センター 担当者:柴田、渡辺

〒145-0063 東京都大田区南千東 1-2-22 ステージ南千東 105 TEL:03-5754-1138 FAX:03-5499-2138 watanabe@icec.tv

営業時間:月曜日~金曜日 09:30-1700 休日:土、日、祝祭日

●東京都知事登録旅行業第 3-4422 号●一般法人日本旅行業協会(JATA)正会員

●基本コース

| | ●基本コース | | | | |
|----|-----------|--------------------|---------------|--|---|
| No | 月日 | 都市 | 時間 | スケジュール | 食 |
| 1 | 11月1日 | 羽田 | <u>15:20</u> | <u>羽田空港</u> をルフトハンザドイツ航空 <u>717</u> にて出発 | 機 |
| | (日) | フランクフルト | <u> 19:15</u> | フランクフルト空港に到着 | 機 |
| | 泊:ヴィースバー | フランクフルト | <u>20:15</u> | 空港を専用バスにて出発 | 夕 |
| | <u>デン</u> | <u>ヴ゛ィースハ゛ーデ゛ン</u> | <u>21:00</u> | <u>ヴィースバーデン</u> のホテルにチェックイン | |
| 2 | 11月2日 | <u>ヴ゙ィースバーデン</u> | | ホテルを専用バスにて出発 | 朝 |
| | (月) | リューテ* スハイム | 10:00 | ライン川下り(ライン川のハイライトをリューデスハイム | 昼 |
| | | ザンクトゴアルスハウゼン | 11:50 | →ローレライ→ザンクトゴアルスハウゼンをクルーズ) | タ |
| | | ホ ゙ン | 午後 | ボン市内観光(ベートーベンの生家、ミュンスター寺 | |
| | | | | 院、市庁舎、シューマンの家と墓等) | |
| | | ケルン・ボン | 夕方 | ホテルヘチェックイン | |
| | | ケルン | 20:00 | ケルンフィルハーモニーホールの演奏会鑑賞(高崎の | |
| | 7-1-1 | | | 新しい芸術ホールのモデルとなった劇場です。別料金) | |
| | 泊:ボン | ケルン・ボン | 22:00 | その後、ホテルへ | |
| 3 | 11月3日 | ケルン・ボン | 終日 | ケルン観光(ケルン大聖堂、ローマ・ゲルマン博物館、 | 朝 |
| | (火) | ケルン | | ホーへ通り等) | 昼 |
| | 泊:ボン | ボ ン | 夕方 | ボンの合唱団との音楽交流(未定) | タ |
| | | ケルン・ホ・ン | | その後、ホテルへ | |
| 4 | 11月4日 | ケルン・ボン | 午前 | 専用バスにてトリアーへ向け出発 | 朝 |
| | (水) | トリアー | 午前 | トリアー市長表敬訪問 | 昼 |
| | | トリアー | 午後 | トリアー観光(ポルタニグラ門、大聖堂、カイザーテ | 夕 |
| | | | | ルメン、カールマルクスの家等) | |
| | 泊:トリア— | トリアー | 夕方 | トリアーのホテルにチェックイン | |
| 5 | 11月5日 | トリアー | 終日 | ルクセンブルク観光(ノートルダム寺院、大公宮、ボ | 朝 |
| | (木) | ルクセンフ゛ルク | | ックの砲台等) | 昼 |
| | 泊:トリア— | トリアー | タ方 | 指揮者とのリハーサル | 夕 |
| 6 | 11月6日 | トリアー | 午前 | フリータイム | 朝 |
| | (金) | トリアー | 午後 | オーケストラとのリハーサル | 昼 |
| | | トリア ー | 夕方 | 第九演奏会(トリアー劇場)主催:トリア—独日協会 | タ |
| | 泊:トリア— | トリアー | 夜 | 関係者を招待しての親睦パーティ | |
| 7 | 11月7日 | トリアー | | トリアーを専用バスにて出発 | 朝 |
| | (土) | フランクフルト | | フランクフルト市内観光(未定) | 機 |
| | | フランクフルト | <u> 17:55</u> | ルフトハンザドイツ航空 <u>716</u> にて出発 | |
| 8 | 11月8日 | 羽田 | 13:05 | 羽田空港に到着 | 機 |
| | (日) | | | | |
| L | | | | | + |

※基本コースの帰国には添乗員は同行しません。ボン滞在はケルンとボンの間にあるホテルとなります

15年7日10日現在

| ・ア | ムステルダムコ- | ース | | 2015年7月19日現在 | |
|------|-----------|----------|--------------|-----------------------------|---|
| 7 | 11月7日 | トリアー | 午前 | トリアーを専用バスにて出発 | 朝 |
| | (土) | フランクフルト | 12:20 | ルフトハンザドイツ航空にて出発 | |
| | | アムステルタ・ム | 13:35 | アムステルダム・スキポール空港に到着 | タ |
| | 泊:アムステルダム | | 15:30 | ホテルヘチェックイン | |
| 8 | 11月8日 | アムステルタ゛ム | 終日 | アムステルダム観光(王宮、ダム広場、新教会、アム | 朝 |
| | (日) | | | ステルダム国立美術館―レンブラントの傑作「夜警」 | 昼 |
| | | | | やフェルメールの傑作等) | タ |
| | | | タ方 | ホテルに到着。 | |
| | | | | ホテルにて夕食 | |
| | | | | 専用バスにてコンサート鑑賞へ向け出発 | |
| | | | 20:15 | コンセルトヘボウにてカルミナ・ブラーナ鑑賞 | |
| | | | 22:25 | 希望者のみ 別料金 | |
| | 泊:アムステルダム | | | 専用バスにて劇場を出発 | |
| 9 | 11月9日 | アムステルタ・ム | 終日 | アムステルダム観光(レンブラントの家、アンネ・フ | 朝 |
| | (月) | | | ランクの家、国立ゴッホ美術館:ゴッホのひまわり、 | 昼 |
| | 泊:アムステルダム | | | 寝室、ゴーギャン、ロートレック等)希望者は自由時間 | タ |
| 10 | 11月10日 | アムステルタ・ム | | 早目に空港へ | 朝 |
| | (火) | アムステルタ・ム | 14:35 | ルフトハンザドイツ航空 <u>993</u> にて出発 | 機 |
| | | フランクフルト | <u>15:40</u> | フランクフルト空港に到着 | |
| | | フランクフルト | <u>17:55</u> | ルフトハンザドイツ航空 <u>716</u> にて出発 | |
| 11 | 11月11日 | 羽田 | 13:05 | 羽田空港に到着 | 機 |
| ra . | (水) | | | | |

